

# **Nicolas Dalayrac (1753-1809)**

*'Oui, de l'amour qui l'enflame'*

*from*

*L'amant Statue*

**arr. Amand Vanderhagen (1753-1822)**

**for 2 clarinets, 2 horns & 2 bassoons**

*edited by Craig Hill*

**Nicolas Dalayrac (1753-1809) arr. Amand Vanderhagen (1753-1822)**

Dalayrac's one act opera *L'amant Statue* was premiered in 1785. Amand Vanderhagen arranged the overture and several arias which he mixed with the works of other composers in four volumes of *Pièces d'harmonie*. The arrangement of the opening aria *Oui, de l'amour qui l'enflame*, sung by Célimine, is particularly beautiful and might be welcome as an encore in a programme with either the Mozart or Beethoven sextets.

Where Vanderhagen made alterations to the original vocal line Dalayrac's original is given as an ossia. Two extra bars (53-54) added by the editor offer the possibility of a richer texture and greater sense of finality before the close.

Craig Hill  
January 2023

**Sources:**

Vanderhagen, Amand, *Pièces d'harmonie contenant des ouvertures, airs et ariettes d'opéra et opéra comiques. Arrangées pour deux clarinettes, deux cors et deux bassons*, Le Duc (c.1787).

Dalayrac, Nicolas, *L'amant Statue*, Le Duc (c.1785). full score.

# Aria from *L'amant Statue*

'Oui, de l'amour qui l'enflame'

Nicolas Dalayrac arr. Amand Vanderhagen

[Cantabile un poco] Lento

The musical score is arranged in two systems. The first system includes parts for Clarinet in B♭ 1, Clarinet 2 in B♭, Horn 1 in E♭, Horn 2 in E♭, Bassoon 1, and Bassoon 2. The second system includes parts for Clarinet 1 (Cl. 1), Clarinet 2 (Cl. 2), Horn 1 (Hn. 1), Horn 2 (Hn. 2), Bassoon 1 (Bsn 1), and Bassoon 2 (Bsn 2). The score is in 3/4 time and features various dynamics such as *pp*, *p*,  *Dolce*, *rf*, and *sf*. The arrangement is credited to Amand Vanderhagen.

7

Cl.  
Cl 2  
Hn.  
Hn 2  
Bsn 1  
Bsn 2

Detailed description: This system contains measures 7, 8, and 9. The Clarinet 1 (Cl.) part features a melodic line with a slur over measures 8 and 9. The Clarinet 2 (Cl 2) part plays a rhythmic eighth-note pattern. The Horns (Hn. and Hn 2) are mostly silent, with some notes in measure 9. The Bassoons (Bsn 1 and Bsn 2) play a steady eighth-note accompaniment.

10

Cl.  
Cl 2  
Hn.  
Hn 2  
Bsn 1  
Bsn 2

Detailed description: This system contains measures 10, 11, and 12. The Clarinet 1 (Cl.) part has a melodic line with slurs. The Clarinet 2 (Cl 2) part continues its rhythmic pattern. The Horns (Hn. and Hn 2) play a simple harmonic accompaniment. The Bassoons (Bsn 1 and Bsn 2) continue with their eighth-note accompaniment. There are dashed circles around some notes in measures 11 and 12.

13

Dalayrac

Cl.  
Cl 2  
Hn.  
Hn 2  
Bsn 1  
Bsn 2

Detailed description: This system contains measures 13, 14, and 15. The Clarinet 1 (Cl.) part has a complex melodic line with many slurs and a key signature change to one sharp (F#) in measure 15. The Clarinet 2 (Cl 2) part plays a simple harmonic accompaniment. The Horns (Hn. and Hn 2) are silent. The Bassoons (Bsn 1 and Bsn 2) play a steady eighth-note accompaniment.

16

Cl. *f* *p*

Cl 2 *f* *p*

Hn. *f*

Hn 2 *f*

Bsn 1 *f* *p*

Bsn 2 *f* *p*

21

Cl. *rf* *p* *p*

Cl 2 *rf* *p* *rf* *p*

Hn. *rf* *p*

Hn 2 *rf* *p*

Bsn 1 *rf* *p* *rf* *p*

Bsn 2 *rf* *p* *rf* *p*

Dalayrac

25

Cl.

Cl 2

Hn.

Hn 2

Bsn 1

Bsn 2

28

tr.

Cl.

Cl 2

Hn.

Hn 2

Bsn 1

Bsn 2

*f*

*p*

*rf*

*p*

*rf*

*f*

*f*

*p*

*rf*

*p*

*rf*

32

Cl. 1

Cl. 2

Hn. 1

Hn. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

*sf* *p* *sf*

*sf* *p* *sf*

Detailed description: This system contains measures 32, 33, and 34. The Clarinet 1 part has a melodic line with a slur over measures 33 and 34. Clarinet 2 plays a rhythmic eighth-note pattern. Horns 1 and 2 play a simple harmonic accompaniment. Bassoons 1 and 2 play a similar rhythmic pattern. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *p* (piano) for all instruments. A dashed oval highlights a specific note in the Clarinet 2 part in measure 33.

35

Cl. 1

Cl. 2

Hn. 1

Hn. 2

Bsn. 1

Bsn. 2

*p* *f*

*p* *f*

*p* *f*

Dalayrac

Detailed description: This system contains measures 35, 36, 37, and 38. Clarinet 1 has a melodic line with a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic in measure 37. Clarinet 2 continues with a rhythmic pattern. Horns 1 and 2 play a simple harmonic accompaniment. Bassoons 1 and 2 play a similar rhythmic pattern. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte) for all instruments. A dashed oval highlights a melodic phrase in the Clarinet 1 part in measure 38, with the name 'Dalayrac' written above it.

39

Cl. *p*

Cl 2 *p*

Hn. *p*

Hn 2 *p*

Bsn 1 *p*

Bsn 2 *p*

Detailed description: This system covers measures 39 to 43. The Clarinet 1 (Cl.) and Clarinet 2 (Cl 2) parts feature a melodic line with eighth-note patterns and slurs, starting at a piano (*p*) dynamic. The Horn 1 (Hn.) and Horn 2 (Hn 2) parts play sustained notes, with Horn 1 having a dynamic marking of *p*. The Bassoon 1 (Bsn 1) and Bassoon 2 (Bsn 2) parts play a rhythmic accompaniment of eighth notes, also marked *p*.

44

Cl. *rf* *p*

Cl 2 *rf* *p*

Hn. *rf* *p*

Hn 2 *rf* *p*

Bsn 1 *rf* *p*

Bsn 2 *rf* *p*

Detailed description: This system covers measures 44 to 46. Measures 44 and 45 show the Clarinet 1 (Cl.) and Clarinet 2 (Cl 2) parts with a melodic line marked *rf* (rhythmically forced). In measure 46, the Clarinet 1 part is marked *p* and features a dynamic hairpin. The Horn 1 (Hn.) and Horn 2 (Hn 2) parts play sustained notes, with Horn 1 marked *rf* and Horn 2 marked *p*. The Bassoon 1 (Bsn 1) and Bassoon 2 (Bsn 2) parts play a rhythmic accompaniment, with the first part marked *rf* and the second part marked *p*.

47

Cl. *rf*

Cl 2 *rf*

Hn. *rf*

Hn 2 *rf*

Bsn 1 *rf*

Bsn 2 *rf*

Detailed description: This system covers measures 47 to 49. The Clarinet 1 (Cl.) part features a complex melodic line with many accidentals, marked *rf*. The Clarinet 2 (Cl 2) part plays a rhythmic accompaniment of eighth notes, also marked *rf*. The Horn 1 (Hn.) and Horn 2 (Hn 2) parts play sustained notes, both marked *rf*. The Bassoon 1 (Bsn 1) and Bassoon 2 (Bsn 2) parts play sustained notes, both marked *rf*.



49

Dalayrac

Cl.

Cl 2

Hn.

Hn 2

Bsn 1

Bsn 2

*f*

*tr*

*f*

*f*

*p*

*p*

*editorial suggestion*

2 bars composed by the editor

52

Cl.

Cl 2

Hn.

Hn 2

Bsn 1

Bsn 2

*f*

*p*

6